

**Česká televize**  
IČO: 00027383

a

**HBO Europe s.r.o.**  
IČO: 61466786

**Licenční smlouva**  
č. 3-26/17 SAP č.

Předmět smlouvy: poskytnutí licence k užití české verze televizním vysíláním

Cena, případně hodnota: 297.714,-Kč

Datum uzavření: 14.4.2014

## LICENČNÍ SMLOUVA

uzavřená podle § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“), mezi:

### Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, Na Hřebenech II 1132/4, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupena: [REDAKCE] výkonným ředitelem obchodu

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „ČT“) na straně jedné

a

### HBO Europe s.r.o.

IČO: 61466786, DIČ: CZ61466786, plátce DPH: ANO

Jankovcova 1037/49, 170 00 Praha 7

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 29418

zastoupená: Michalem Mizerou, jednatelem

Bankovní spojení: Citibank, a.s.

Číslo účtu: 2048740103/2600

(dále jen „Nabyvatel“) na straně druhé

ČT a Nabyvatel se dále společně označují také jako „smluvní strany“ či jednotlivě jako „smluvní strana“.

## 1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Nabyvatel potvrzuje, že smlouvou získal od oprávněného nositele práv, společnosti [REDAKCE] (dále jen „oprávněný nositel práv“) licenci k užití jednotlivých pořadů specifikovaných v příloze č.1 (dále jen „pořad“) televizním vysíláním podle § 21 autorského zákona a sdělováním veřejnosti podle § 18 odst.2 autorského zákona v rámci audiovizuálních mediálních služeb na vyžádání („VOD“) bez ohledu na technický způsob jejich šíření, [REDAKCE] [REDAKCE] po licenční dobu a v počtu vysílání (runů) uvedených v příloze č. 1 této smlouvy, [REDAKCE]
- 1.2 Nabyvatel dále potvrzuje, že oprávněný nositel práv k pořadu souhlasí s tím, že Nabyvatel k tomuto užití použije zvukový záznam – českou jazykovou verzi pořadu, kterou na základě smlouvy s oprávněným nositelem práv k pořadu vyrobila ČT (dále jen „česká verze“).

1.3 ČT potvrzuje, že je výrobcem české verze [REDACTED]  
[REDACTED]

1.4 Předmětem této smlouvy je poskytnutí oprávnění (licence) k užití české verze Nabyvateli ze strany ČT způsobem, v rozsahu a za podmínek sjednaných touto smlouvou.

## 2. LICENCE

2.1 ČT poskytuje Nabyvateli nevýhradní licenci k užití české verze [REDACTED] a to pouze za účelem jejich užití způsobem uvedeným v čl. 1 odst. 1.1 této smlouvy a v následujícím rozsahu:

<b>Licenční doba:</b>	[REDACTED]
<b>Územní rozsah licence:</b>	[REDACTED]
<b>Množstevní rozsah licence:</b>	[REDACTED]

## 3. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

3.1 Nabyvatel se zavazuje, že českou verzi užije jen způsobem a v rozsahu sjednaném touto smlouvou, [REDACTED] (ČT však bere na vědomí, že programy HBO i VOD služby jsou šířeny zejména prostřednictvím provozovatelů přenosu) a dále že veškeré záznamy české verze po uplynutí licenční doby stanovené v čl.2 odst. 2.1. této smlouvy znehodnotí. [REDACTED]

3.2 [REDACTED]

3.3 Nabyvatel se zavazuje, že v titulcích uvede ČT jako výrobce zvukového záznamu - české verze a rovněž v titulcích vyjmenuje veškeré autory, výkonné umělce a další osoby zúčastněné na výrobě české verze tak, jak jsou uvedeni na materiálu s českou verzí dodaném ČT.

3.4 ČT zpřístupní českou verzi Nabyvateli přes FTP [REDACTED] v kvalitě pro užití české verze dle této smlouvy. Nabyvatel je povinen po obdržení materiálu s českou verzí provést jeho technickou kontrolu nejpozději do 30. 9. 2017 a případně

oznámit písemně ČT ve stejné lhůtě, že materiál z technických důvodů nepřijímá spolu s uvedením důvodů. Nesdělí-li Nabyvatel v této lhůtě své námitky k technickému stavu materiálu, je materiál považován za přijatý. Sdělí-li nabyvatel ČT, že materiál nepřijímá, a je-li toto nepřijetí opodstatněné, je ČT povinna zaslat Nabyvateli na své náklady náhradní materiál v kvalitě potřebné pro užití české verze dle této smlouvy.

#### 4. ODMĚNA

4.1

Nabyvatel se zavazuje uhradit ČT dle tohoto odstavce celkem 297.714,-Kč + DPH v zákonné výši.

4.2

Nabyvatel se zavazuje, že uhradí [redacted] článku do 30 dnů od data doručení příslušné faktury - daňového dokladu. Faktura - daňový doklad bude vystavena po podpisu smlouvy. DUZP je datum vystavení faktury. [redacted]

4.3

Nedodržení termínu splatnosti je podstatným porušením smlouvy a [redacted]

4.4

#### 5. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

5.1

Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy v registru smluv.

5.2

Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem a autorským zákonem. Případné spory mezi smluvními stranami budou řešeny především dohodou, přičemž nedojde-li k dohodě o řešení určitého sporu, budou k jeho řešení příslušné soudy České republiky.

5.3

Smluvní strany se dohodly, že:

- a) jakákoli změna této smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným oběma smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině;
- b) zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;
- c) na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese jej každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;

- d) marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;
  - e) poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;
  - f) připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;
  - g) uplatněním kterékoli smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo dotčené smluvní strany na náhradu škody v plné výši.
- 5.4 Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.
- 5.5 V případě, že jedna smluvní strana poruší některá ustanovení této smlouvy a tento stav nenapraví ani na základě písemné výzvy druhé smluvní strany ve lhůtě stanovené v této písemné výzvě, je druhá smluvní strana oprávněna od smlouvy odstoupit.
- 5.6 V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.
- 5.7 Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu této smlouvy, k němuž došlo před nabytím účinnosti této smlouvy, nahrazují závazkem vzniklým z této smlouvy. Plnění v rámci předmětu této smlouvy před účinností této smlouvy se považuje za plnění podle této smlouvy a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí touto smlouvou.
- 5.8 Smluvní strany se dohodly, že obsah této smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které ČT sama sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených Nabyvatelem jako jeho obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům

vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti a (v) které Nabyvatel poskytne svým ovládajícím osobám za podmínky, že bude zajištěno zachování povinnosti mlčenlivosti dle této smlouvy. Vzhledem k tomu, že tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „**zákon o registru smluv**“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejich stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v této smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tuto smlouvu je oprávněna postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze ČT, a to v době do 30 dnů od jejího uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění této smlouvy ze strany ČT, pak je k jejímu uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana.

- 5.9 Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro ČT, jeden pro Nabyvatele). Nabyvatel se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy této smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

Příloha č. 1: Seznam pořadů

*Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tuto smlouvu pozorně přečetly, že její obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být smluvními stranami uzavřena a závazky z ní řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost této smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem této smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tato smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.*

Česká televize

HBO Europe s.r.o.

Jméno: [redacted]  
Funkce: výkonný ředitel obchodu  
Místo: Praha  
Datum: 18.7.2017

Jméno: Michal Mizera  
Funkce: jednatel  
Místo: PRAHA  
Datum: 27-07-2017



**Příloha č.1 – Seznam pořadů k Licenční smlouvě č. 3-26/17, SAP:1084692**